

13. Das Vergnügen



Dies wird durch einen jungen, schönen Mann ausgedrückt, aus dessen frischer Gesichtsfarbe, lachender Miene, und lebhaften Blicke die Zufriedenheit des Herzens hervorleuchtet. Er ist leicht in einem Stoffe von Golde und einem von Silber gekleidet. Er hält einen goldenen Apfel und einen Strauß von verschiedenen Blumen. Zum Zeichen, daß eine vergnügte Person, wer sie umgibt, an ihrer Zufriedenheit Theil nehmen lasse. Der strahlende Rubin an seiner Brust ist das Sinnbild davon. Seine Füße sind besüßelt, was von er den einen sanft auf ein Kriethorn setzt. Dieses letzte Sinnbild bedeutet, daß wahre Zufriedenheit aus guten Wohlstande entspringt, und den Menschen leicht, geschickt und ungezwungen in seinen Handlungen mache.

14. Die Ergetzung



Diesen Namen legt man den verschiedenen Freuden bey, welche die Menschheit durch Hülf der Sinne und des Verstandes genießt. Dieser Gegenstand wird durch einen jungen, reich gekleideten, mit Blumen bekränzten Mann dargestellt, der eine Leier hält, und ein Gemählde betrachtet. Neben ihm befinden sich Kränze, Bücher und Waffen, und zwey Tauben, die sich liebosen. Diese Sinnbilder sind eine Anspielung auf die verschiedenen Gegenstände, durch welche die Sinne greitzet werden.

15. Das Vergnügen der Liebe



Das gleichriß dieses Gegenstandes wird durch einen verträumten, zierlich gekleideten und mit Aehren bekränzten Jungling vorgestellt. Er knieet vor einem Herben, das sich in Mitte eines blühenden Rosenstrauches befindet, dessen Rosen und Dornen auf die Schmerzen und Süßigkeiten der Liebe anspielen. Die Verzierung dieses Herzens mit einer Kette von frischen Blumen, die er eben vornimmt, ist das Bild von der Freude eines Liebenden, der sein Wohlgefallen daran findet, den geliebten Gegenstand zu verschönern.



## 13. LE CONTENTEMENT.

On caractérise le contentement par un beau jeune homme, dont l'éclat du coloris, l'air riant, et la vivacité des yeux indiquent la satisfaction du coeur. Il est vêtu légèrement de deux sortes d'étoffes, l'une d'or, l'autre d'argent. Il tient une pomme d'or et un bouquet de diverses fleurs, pour faire connoître qu'une personne contente, fait participer à sa joie tout ce qui l'environne. Le rubis rayonnant, qui est sur sa poitrine, en est le symbole. Ses pieds sont ailés, et il en pose un avec légèreté sur une corne d'abondance; ce dernier emblème signifie, que le véritable contentement naît du bien-être, et rend l'homme aisé, agile et libre en toutes ses actions.

## 14. LA DELECTATION.

C'est le nom que l'on donne aux différens plaisirs que goûte l'humanité par le moyen des sensations du sentiment et de la perception. L'allégorie de ce sujet est un jeune homme vêtu richement, couronné d'une guirlande de fleurs; il tient une lyre et regarde un tableau. Près de lui sont des fruits, des livres, des armes, et deux colombes qui se caressent. Ces emblèmes sont allusifs à tous les divers objets qui charment les sens.

*Delectatio est voluptas suavitatis, auditus, vel aliorum sensuum, animum delinens.*

Cicer. Quaest. Tuscul. lib. 4.

## 13. IL CONTENTO.

*Vien caratterizzato il contento colla figura d'un bellissimo giovane, il di cui vago colorito, l'aria ridente, e la vivacità degli occhj indicano la contentezza del cuore. Egli è vestito leggiermente di due qualità di stoffe, una d'oro, e l'altra d'argento. Tiene nelle mani un pomo d'oro, ed un mazzo di diversi fiori, per far capire, che una persona contenta, rende comune la sua gioja a chiunque gli stà d'intorno. Il lucido rubino, che gli stà attaccato al petto, ne è il simbolo. I suoi piedi sono alati, e ne posa leggiermente uno sopra un cornucopia; quest' ultimo emblema significa, che il vero contento nasce dallo star bene, e rende l'uomo disinvolto, agile, e libero in tutte le sue azioni.*

## 14. IL DILETTO.

*È questo il nome, che si dà ai differenti piaceri, che l'umanità gusta col mezzo delle sensazioni del sentimento, e della percezione. L'allegoria di quest' argomento è un giovinetto riccamente vestito, coronato d'una ghirlanda di fiori. Ei tiene in mano una lira, e guarda un quadro. A lui dappresso sonovi delle frutta, de' libri, delle armi, e due colombe, che si baciano. Questi emblemi sono allusivi a tutti i differenti oggetti, che allettano i sensi.*

Il Diletto (dice Cicerone nelle questioni tuscolane al lib. 4.) è il piacere della soavità, dell' udito, o degli altri sensi, che allettano l'animo nostro.

15. LE CONTENTEMENT AMOUREUX.

L'allégorie de ce sujet est designée par un adolescent gracieux, vêtu galamment et couronné de mirthe. Il est à genoux devant un coeur placé au milieu d'un rosier fleuri, dont les roses et les épines sont allusives aux peines et aux douceurs de l'amour. L'action d'orner le coeur d'une guirlande de fleurs nouvelles, est l'image de la joie d'un amant, qui se plaît à embellir ce qu'il aime.

15. IL CONTENTO AMOROSO.

*L'allegoria di questo soggetto è dimostrata dalla figura d'un grazioso giovane adulto, galantemente vestito, e coronato di mirto. Egli stà inginocchiato davanti ad un cuore situato in mezzo d'un rosajo fiorito, le di cui rose, e le spine fanno allusione alle pene, ed alle dolcezze dell'amore. L'azione di ornare il cuore con una ghirlanda di nuovi fiori, è l'immagine della gioia d'un amante, che si diletta d'abbellire l'oggetto amato.*